



The Official Gazette of The Republic of Tunisia

ENGLISH TRANSLATION FOR INFORMATION

Tuesday, 10 Chaabane, 1429 – 12 August, 2008

Year 151st

N° 65

Contents

Decrees and ministerial orders

Prime Ministry

Decree n° 2008-2720 dated 4 August 2008, approving the deliberations of the board of directors of the Central Bank of Tunisia of 29 April 2008, relating to the issue of a loan for the benefit of the state..... 880

Ministry of the Interior and Local Development

Decree n° 2008-2722 dated 4 August 2008, considering of public utility, the first paving works in some streets of Soukra..... 880

Decree n° 2008-2723 dated 4 August 2008, considering of public utility, the first road works in some avenues and streets of Soukra..... 880

Appointment of a general architect..... 882

Ministry of Justice and Human Rights

Order of the Minister of Justice and Human Rights dated 2 August 2008, relating to the compulsory land registration 885

Ministry of Foreign Affairs

Decree n° 2008- 2725 dated 4 August 2008, on the ratification of an executive program of cultural and scientific cooperation between the Government of the Republic of Tunisia and the Government of the federation of Russia for the years 2008-2010..... 882

Decree n° 2008-2726 dated 4 August 2008, on the ratification of an executive program of the convention relating to the cooperation in the field of protection of the environment between the Government of the Republic of Tunisia and the Government of the Syrian Arab Republic for the years 2008 - 2009. 882

Decree n° 2008- 2727 dated 4 August 2008 , on the ratification of an executive program of the protocol of cooperation in the field of social affairs between the Government of the Republic of Tunisia and the Government of the Syrian Arab Republic for the years 2008-2009-2010.	882
Decree n° 2008-2728 dated 4 August 2008 , on the ratification of an executive program of the convention of cooperation in the fields of improvement of women, family and children between the Government of the Republic of Tunisia and the Government of the Syrian Arab Republic for the years 2008-2009-2010.	883
Decree n° 2008-2729 dated 4 August 2008 , on the ratification of an executive program of cooperation in the field of sports between the Government of the Republic of Tunisia and the Government of the Syrian Arab Republic for the year 2008.....	883
 Ministry of Finance	
Appointment of members to the college of the general insurance committee	883
Appointment of a director	883
 Ministry of Development and International Cooperation	
Renewal of a leave to create an enterprise	883
 Ministry of State Property and Land Affairs	
Decree n° 2008- 2733 dated 28 July 2008 , expropriating for a public purpose parcels of land located in the delegation of Makther, governorate of Siliana, necessary to build a hill dam on Oued Mohrane	883
Decree n° 2008- 2734 dated 28 July 2008 , expropriating for a public purpose parcels of land located in the delegation of Gaafour, governorate of Siliana, necessary to build a hill dam on Oued Ettoub	883
Decree n° 2008- 2735 dated 28 July 2008 , expropriating for a public purpose parcels of land located in the delegations of Kalaat Snene and Tajerouine , governorate of El Kef, necessary to build Sarrat dam	883
 Ministry of Agriculture and Water Resources	
Decree n° 2008- 2736 dated 28 July 2008 , changing the vocation of a parcel of land and modifying the borders of the safeguarding areas of the agricultural lands in the governorate of Nabeul.....	884
Decree n° 2008- 2737 dated 4 August 2008 , changing the vocation of a parcel of land and modifying the borders of the safeguarding areas of the agricultural lands in the governorate of Beja.....	884
Decree n° 2008- 2738 dated 4 August 2008 , changing the vocation of a parcel of land and modifying the borders of the safeguarding areas of the agricultural lands in the governorate of Zaghouan.....	884
Decree n° 2008- 2739 dated 4 August 2008 , changing the vocation of a parcel of land classified as safeguarding area of the agricultural lands in the governorate of Sousse.....	884
Decree n° 2008- 2740 dated 4 August 2008 , changing the vocation of a parcel of land classified in other agricultural areas in the governorate of Medenine	884
Appointment of a secretary general of establishment of higher education and agricultural research.....	884
Appointment of senior secretaries of establishment of higher education and agricultural research.....	884
Order of the Minister of Agriculture and Water Resources dated 31 July 2008, opening an internal competitive examination on the basis of files for the promotion to the grade of principal teacher of secondary education within the Ministry of Agriculture and Water Resources	884
 Ministry of Environment and Sustainable Development	
Decree n° 2008- 2744 dated 28 July 2008 , fixing the conditions of granting and withdrawing functional posts within the international center of environment technologies of Tunis	884
Decree n° 2008- 2745 dated 28 July 2008 , fixing the conditions and controlling methods of health activities wastes	884
Renewal of a leave to create an enterprise	884

Ministry of Industry, Energy and Small and Medium-Sized Enterprises	
Maintaining on active duty in the public sector	887
Grant of a leave to create an enterprise	887
Ministry of Trade and Handicrafts	
Decree n° 2008-2749 dated 4 August 2008 , fixing the operating methods of the commission charged of examining the claims of the decisions of the technical advisory commission for original names, geographic indications and indications of origin of products made by craftsman and the method of lodging the claims	887
Decree n° 2008-2750 dated 4 August 2008 , fixing the composition and the operating methods of the technical advisory commission for original names, geographic indications and indications of origin of products made by craftsman	889
Decree n° 2008-2751 dated 4 August 2008 , fixing the administrative and financial organization of the national agency of metrology and its operating methods	890
Ministry of Youth, Sports and Physical Education	
Appointment of a director general	890
Maintaining on active duty in the public sector	890
Ministry of Public Health	
Decree n° 2008-2754 dated 4 August 2008 , amending and completing decree n° 2005-3295 dated 19 December 2005, fixing the particular status of university hospital chemists.....	890
Grant of a leave to create an enterprise	890
Order of the Minister of Higher Education, Scientific Research and Technology and the Minister of Public Health dated 7 August 2008, opening a competitive examination for the recruitment of university hospital senior lecturers aggregate in medicine in the universities of medicine of Tunis, Sousse, Monastir and Sfax.....	890
Order of the Minister of Higher Education and the Minister of Public Health dated 7 August 2008, opening a competitive examination for the recruitment of university hospital assistant lecturers in medicine in the universities of medicine of Tunis, Sousse, Monastir and Sfax	890
Ministry of Social Affairs, Solidarity and Tunisians Abroad	
Appointment of a director	891
Appointment of a head of division	891
Appointment of heads of unit	891
Ministry of Education and Training	
Grant of a leave to create an enterprise	891
Ministry of Higher Education, Scientific Research and Technology	
Appointment of members to the national advisory council of scientific research and technology.....	891
Appointment of a secretary general to an establishment of higher education and research	891
Appointment of a senior secretary to an establishment of higher education and research	891
Appointment of secretaries to an establishment of higher education and research	891
Appointment of a university secretary	891

decrees and ministerial orders

PRIME MINISTRY

Decree n° 2008-2720 dated 4 August 2008, approving the deliberations of the board of directors of the Central Bank of Tunisia of 29 April 2008, relating to the issue of a loan for the benefit of the state.

The President of the Republic,

Having regard to law n° 58-90 dated 19 September 1958, on the establishment and organization of the Central Bank of Tunisia, as amended by the subsequent texts,

Having regard to law n° 2006-65 dated 28 October 2006, on the approval of an agreement of financial cooperation between the Government of the Republic of Tunisia and the Government of the Republic of Austria,

Having regard to the opinion of the Minister of Finance,

On a proposal from the governor of the Central Bank of Tunisia.

Decrees the following :

Article one - The deliberations of the board of directors of the Central Bank of Tunisia of 29 April 2008, annexed to the decree herein, settling the conclusion of a loan agreement worth sixty five million euros (75.000.000) by the Central Bank of Tunisia for the benefit of the state, and intended for financing the contracts of purchasing Austrian products and services for private enterprises.

Art. 2 - The governor of the Central Bank of Tunisia shall implement the decree herein which shall be published in the Official Gazette of the Republic of Tunisia.

Tunis, 4 August 2008.

Zine El Abidine Ben Ali

MINISTRY OF THE INTERIOR AND LOCAL DEVELOPMENT

Decree n° 2008-2722 dated 4 August 2008, considering of public utility, the first paving works in some streets of Soukra.

The President of the Republic,

On a proposal from the Minister of the Interior and Local Development,

Having regard to the organic law of communes promulgated by law n° 75-33 dated 14 May 1975, as amended and completed by organic law n° 85-43 dated 25 April 1985, organic law n° 91-24 dated 30 April 1991, organic law n° 95-68 dated 24 July 1995 and organic law n° 2006-48 dated 17 July 2006.

Having regard to the local tax code promulgated by law n° 97-11 dated 3 February 1997, as amended and completed by law n° 2000-82 dated 9 August 2000, law n° 2001-123 dated 28 December 2001, law n° 2002-76 dated 23 July 2002, law n° 2004-90 dated 31 December 2004, law n° 2005-106 dated 19 December 2005, law n° 2006-85 dated 25 December 2006 and law n° 2007-53 dated 8 August 2007, and notably articles 52 to 60 of the code,

Having regard to decree n° 75-342 dated 30 May 1975, fixing the attributions of the Ministry of the Interior, as amended by decree n° 2001-1454 dated 15 June 2001,

Having regard to decree n° 2003-756 dated 24 February 2003, on the establishment of the commune of Soukra,

Having regard to the deliberations of the municipal council of the commune of Soukra met on 30 November 2006,

Having regard to the opinion of the Minister of Equipment, Housing and Territorial Development,

Having regard to the opinion of the Administrative Court.

Decrees the following :

Article one - The following first paving works in some streets of Soukra are considered of public utility :

- Mustapha Mohsen Avenue
- Abderrahmen Mami Avenue
- Chotrana avenue
- Saudi Arabia Street
- Youssef Rouissi Street
- Varsovia Street

Art. 2 - The contribution of the waterside owners to the expenses of the first works provided for by article one of the decree herein is fixed in accordance with the provisions of articles 52 to 60 of the local tax code.

Art. 3 - The Minister of the Interior and Local Development and the Minister of Equipment, Housing and Territorial Development, each in his respective capacity, shall implement the decree herein which shall be published in the Official Gazette of the Republic of Tunisia.

Tunis, 4 August 2008.

Zine El Abidine Ben Ali

Decree n° 2008-2723 dated 4 August 2008, considering of public utility, the first road works in some avenues and streets of Soukra.

The President of the Republic,

On a proposal from the Minister of the Interior and Local Development,

Having regard to the organic law of communes promulgated by law n° 75-33 dated 14 May 1975, as

amended and completed by organic law n° 85-43 dated 25 April 1985, organic law n° 91-24 dated 30 April 1991, organic law n° 95-68 dated 24 July 1995 and organic law n° 2006-48 dated 17 July 2006.

Having regard to the local tax code promulgated by law n° 97-11 dated 3 February 1997, as amended and completed by law n° 2000-82 dated 9 August 2000, law n° 2001-123 dated 28 December 2001, law n° 2002-76 dated 23 July 2002, law n° 2004-90 dated 31 December 2004, law n° 2005-106 dated 19 December 2005, law n° 2006-85 dated 25 December 2006 and law n° 2007-53 dated 8 August 2007, and notably articles 52 to 60 of the code,

Having regard to decree n° 75-342 dated 30 May 1975, fixing the attributions of the Ministry of the Interior, as amended by decree n° 2001-1454 dated 15 June 2001,

Having regard to decree n° 2003-756 dated 24 February 2003, on the establishment of the commune of Soukra,

Having regard to the deliberations of the municipal council of the commune of Soukra met on 7 June 2007,

Having regard to the opinion of the Minister of Equipment, Housing and Territorial Development,

Having regard to the opinion of the Administrative Court.

Decreases the following :

Article one - The following first road works in some avenues and streets of Soukra are considered of public utility :

Number	Borj Louzir	Soukra
1	El Bassatine Avenue	Tiger Street
2	Metline Avenue	Ibn El Khathir Street
3	El Khilil Avenue	Soukra gardens Avenue
4	Abdallah Ibn Jaafar Street	Ras Jedir Street
5	Rosemary Street	Yakhout El Hamaoui Street
6	Ettafigha Street	Blind alleys of Medinet El Anbar Street
7	Ibn Ennadim Street	Casablanca blind alley
8	Jemna Street	Iran Street
9	Moez Ibn Badis Street	Bangladesh Street
10	Abdallah Ibn Omar Street	Ibn Naji Street
11	Comoros Islands Street	El Massaoudi Street
12	Errahalet Street	Blind alleys of Basatine avenue and Mosque Raoudha
13	Echifa Street	
14	Zaghouan Street	
15	Echihab Street	

Number	Borj Louzir	Soukra
16	Wardanine Street	
17	Youth Street	
18	Dhahbi Street	
19	Tabarka Street	
20	Metals Street	
21	Gold Street	
22	Silver Street	
23	Judge Iadh Street	
24	Nefza Street	
25	Lissan Eddine El Khatib Street	
26	Street	
27	Tibar Street	
28	Ghar Dima Street	
29	Jendouba Street	
30	Djebeniana Street	
31	Kisra Street and adjoining streets	
32	Jrissa Street	
33	Fernine Street and adjoining streets	
34	School Street	
35	Bargou Street	
36	Makther Street	
37	Rouhia Street	
38	Mouldi Horcheni Street	
39	Ouanes Ben Ali Triki Street	
40	Abdessalem Trimech Street	
41	Arbi Zarrouk Street	
42	Sadek Tebourski Street	
43	Ibn Dinar Street	
44	Ibn El Jaouzaa Street	
45	4550 Street	
46	Jema Street	
47	Bellarigia Street	
48	Mosaic Street	
49	Souk Street	
50	El Kharrouba Street	
51	El Bouldine Street	
52	El Bonyen Street	
53	Najd Street	
54	Nabra Street	
55	Sanchou Street	
56	Merit Street	

Art. 2 - The contribution of the waterside owners to the expenses of the first works provided for by article one of the decree herein is fixed in accordance with the provisions of articles 52 to 60 of the local tax code.

Art. 3 - The Minister of the Interior and Local Development and the Minister of Equipment, Housing and Territorial Development, each in his respective capacity, shall implement the decree herein which shall be published in the Official Gazette of the Republic of Tunisia.

Tunis, 4 August 2008.

Zine El Abidine Ben Ali

APPOINTMENT

Appointment of a general architect.

(Published only in Arabic and French)

MINISTRY OF JUSTICE AND HUMAN RIGHTS

Order of the Minister of Justice and Human Rights dated 2 August 2008, relating to the compulsory land registration.

(Published only in Arabic and French)

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Decree n° 2008- 2725 dated 4 August 2008, on the ratification of an executive program of cultural and scientific cooperation between the Government of the Republic of Tunisia and the Government of the federation of Russia for the years 2008-2010.

The President of the Republic,

Having regard to the constitution, and notably article 32,

Having regard to the agreement between the Government of the Republic of Tunisia and the Government of the federation of Russia on the cultural and scientific cooperation signed in Tunis on 26 March 1999,

Having regard to the executive program of cultural and scientific cooperation between the Government of the Republic of Tunisia and the Government of the federation of Russia for the years 2008-2010 concluded in Tunis on 30 May 2008.

Decreases the following :

Article one - The executive program of cultural and scientific cooperation between the Government of the Republic of Tunisia and the Government of the federation of Russia for the years 2008-2010 concluded in Tunis on 30 May 2008 is ratified.

Art. 2 - The Minister of Foreign Affairs shall implement the decree herein which shall be published in the Official Gazette of the Republic of Tunisia.

Tunis, 4 August 2008.

Zine El Abidine Ben Ali

Decree n° 2008-2726 dated 4 August 2008, on the ratification of an executive program of the convention relating to the cooperation in the field of protection of the environment between the Government of the Republic of Tunisia and the Government of the Syrian Arab Republic for the years 2008 - 2009.

The President of the Republic,

Having regard to the constitution, and notably article 32,

Having regard to the agreement between the Government of the Republic of Tunisia and the Government of the Syrian Arab Republic in the field of protection of the environment concluded in Tunis on 23 January 2001,

Having regard to the executive program of the convention relating to the cooperation in the field of protection of the environment between the Republic of Tunisia and the Government of the Syrian Arab Republic for the years 2008-2009, concluded in Tunis on 20 May 2008.

Decreases the following :

Article one - The executive program of the convention relating to the cooperation in the field of protection of the environment between the Republic of Tunisia and the Government of the Syrian Arab Republic for the years 2008-2009, concluded in Tunis on 20 May 2008, is ratified.

Art. 2 - The Minister of Foreign Affairs shall implement the decree herein which shall be published in the Official Gazette of the Republic of Tunisia.

Tunis, 4 August 2008.

Zine El Abidine Ben Ali

Decree n° 2008- 2727 dated 4 August 2008, on the ratification of an executive program of the protocol of cooperation in the field of social affairs between the Government of the Republic of Tunisia and the Government of the Syrian Arab Republic for the years 2008-2009-2010.

The President of the Republic,

Having regard to the constitution, and notably article 32,

Having regard to the protocol of cooperation between the Government of the Republic of Tunisia and the Government of the Syrian Arab Republic in the field of social affairs, concluded in Tunis on 23 January 2001,

Having regard to the executive program of the protocol of cooperation in the field of social affairs between the Government of the Republic of Tunisia and the Government of the Syrian Arab Republic for the years 2008-2009-2010, concluded in Tunis on 20 May 2008.

Decreases the following :

Article one - The executive program of the protocol of cooperation in the field of social affairs between the Government of the Republic of Tunisia and the Government of the Syrian Arab Republic for the years 2008-2009-2010, concluded in Tunis on 20 May 2008, is ratified.

Art. 2 - The Minister of Foreign Affairs shall implement the decree herein which shall be published in the Official Gazette of the Republic of Tunisia.

Tunis, 4 August 2008.

Zine El Abidine Ben Ali

Decree n° 2008-2728 dated 4 August 2008, on the ratification of an executive program of the convention of cooperation in the fields of improvement of women, family and children between the Government of the Republic of Tunisia and the Government of the Syrian Arab Republic for the years 2008-2009-2010.

The President of the Republic,

Having regard to the constitution, and notably article 32,

Having regard to the convention of cooperation between the Government of the Republic of Tunisia and the Government of the Syrian Arab Republic in the fields of improvement of women, family and children, concluded in Damascus on 27 March 2005,

Having regard to the executive program of the convention of cooperation in the fields of improvement of women, family and children between the Government of the Republic of Tunisia and the Government of the Syrian Arab Republic for the years 2008-2009-2010, concluded in Tunis on 20 May 2008.

Decreases the following :

Article one - The executive program of the convention of cooperation in the fields of improvement of women, family and children between the Government of the Republic of Tunisia and the Government of the Syrian Arab Republic for the years 2008-2009-2010, concluded in Tunis on 20 May 2008 is ratified.

Art. 2 - The Minister of Foreign Affairs shall implement the decree herein which shall be published in the Official Gazette of the Republic of Tunisia.

Tunis, 4 August 2008.

Zine El Abidine Ben Ali

Decree n° 2008-2729 dated 4 August 2008, on the ratification of an executive program of cooperation in the field of sports between the Government of the Republic of Tunisia and the Government of the Syrian Arab Republic for the year 2008.

The President of the Republic,

Having regard to the constitution, and notably article 32,

Having regard to the executive program of cooperation in the field of sports between the Government of the Republic of Tunisia and the Government of the Syrian Arab Republic for the year 2008, concluded in Tunis on 20 May 2008.

Decreases the following :

Article one- The executive program of cooperation in the field of sports between the Government of the Republic of Tunisia and the Government of the Syrian Arab Republic

for the year 2008, concluded in Tunis on 20 May 2008 is ratified.

Art. 2 - The Minister of Foreign Affairs shall implement the decree herein which shall be published in the Official Gazette of the Republic of Tunisia.

Tunis, 4 August 2008.

Zine El Abidine Ben Ali

MINISTRY OF FINANCE

APPOINTMENTS

Appointment of members to the college of the general insurance committee.

(Published only in Arabic and French)

Appointment of a director.

(Published only in Arabic and French)

MINISTRY OF DEVELOPMENT AND INTERNATIONAL COOPERATION

AN ENTERPRISE CREATION LEAVE

Renewal of a leave to create an enterprise.

(Published only in Arabic and French)

MINISTRY OF STATE PROPERTY AND LAND AFFAIRS

Decree n° 2008-2733 dated 28 July 2008, expropriating for a public purpose parcels of land located in the delegation of Makther, governorate of Siliana, necessary to build a hill dam on Oued Mohrane.

(Published only in Arabic and French)

Decree n° 2008-2734 dated 28 July 2008, expropriating for a public purpose parcels of land located in the delegation of Gaafour, governorate of Siliana, necessary to build a hill dam on Oued Ettoub.

(Published only in Arabic and French)

Decree n° 2008-2735 dated 28 July 2008, expropriating for a public purpose parcels of land located in the delegations of Kalaat Snene and Tajerouine , governorate of El Kef, necessary to build Sarrat dam.

(Published only in Arabic and French)

**MINISTRY OF AGRICULTURE AND
WATER RESOURCES**

Decree n° 2008- 2736 dated 28 July 2008, changing the vocation of a parcel of land and modifying the borders of the safeguarding areas of the agricultural lands in the governorate of Nabeul.

(Published only in Arabic and French)

Decree n° 2008-2737 dated 4 August 2008, changing the vocation of a parcel of land and modifying the borders of the safeguarding areas of the agricultural lands in the governorate of Beja.

(Published only in Arabic and French)

Decree n° 2008-2738 dated 4 August 2008, changing the vocation of a parcel of land and modifying the borders of the safeguarding areas of the agricultural lands in the governorate of Zaghouan.

(Published only in Arabic and French)

Decree n° 2008-2739 dated 4 August 2008, changing the vocation of a parcel of land classified as safeguarding area of the agricultural lands in the governorate of Sousse.

(Published only in Arabic and French)

Decree n° 2008-2740 dated 4 August 2008, changing the vocation of a parcel of land classified in other agricultural areas in the governorate of Medenine.

(Published only in Arabic and French)

APPOINTMENTS

Appointment of a secretary general of establishment of higher education and agricultural research.

(Published only in Arabic and French)

Appointment of senior secretaries of establishment of higher education and agricultural research.

(Published only in Arabic and French)

Order of the Minister of Agriculture and Water Resources dated 31 July 2008, opening an internal competitive examination on the basis of files for the promotion to the grade of principal teacher of secondary education within the Ministry of Agriculture and Water Resources.

(Published only in Arabic and French)

**MINISTRY OF ENVIRONMENT AND
SUSTAINABLE DEVELOPMENT**

Decree n° 2008- 2744 dated 28 July 2008, fixing the conditions of granting and withdrawing functional posts within the international center of environment technologies of Tunis.

(Published only in Arabic and French)

Decree n° 2008- 2745 dated 28 July 2008, fixing the conditions and controlling methods of health activities wastes.

The President of the Republic,

On a proposal from the Minister of Environment and Sustainable Development and the Minister of Public Health,

Having regard to law n° 88-91 dated 2 August 1988, on the establishment of a national agency for environment protection, as amended by law n°92-115 dated 30 October 1992, law n° 93-120 dated 27 December 1993 and law n° 2001-14 dated 30 January 2001,

Having regard to law n° 91-63 dated 29 July 1991, relating to the health organization,

Having regard to law n° 96-41 dated 10 June 1996, on the wastes, the control of their management and their elimination, as amended by law n° 2001-14 dated 30 January 2001, and notably articles 24 and 31 (new),

Having regard to law n° 97-12 dated 25 February 1997, relating to graveyards and places of interment,

Having regard to law n° 97-37 dated 2 June 1997, on the road transport of hazardous matters,

Having regard to law n° 74-1064 dated 28 November 1974, determining the duties of the Ministry of Public Health,

Having regard to decree n° 81-793 dated 9 June 1981, organizing the departments of the central administration of the Ministry of Public Health, all amending or completing texts, and notably decree n° 2006-746 dated 13 March 2006,

Having regard to decree n° 81-1634 dated 30 November 1981, on the general internal regulations of hospitals, specialized institutes and centers within the Ministry of Public Health,

Having regard to decree n° 91-1844 dated 2 December 1991, fixing the administrative and financial organization, as well as the operating methods of the public health establishments as amended by decree n° 93-676 dated 29 March 1993,

Having regard to decree n° 93-1915 dated 31 August 1993, fixing the structures, specialties and standards as regards capacity, premises, equipments and personnel of the private health establishments, all amending or completing texts, and notably decree n° 2001-1082 dated 14 May 2001,

Having regard to decree n° 97-1326 dated 7 July 1997, on the ways of preparing the graves and fixing the rules of burying and exhuming the mortal remains or corpses,

Having regard to decree n° 98-793 dated 4 April 1998, relating to the private health establishments,

Having regard to decree n° 2000-2339 dated 10 October 2000, fixing the list of hazardous wastes,

Having regard to decree n° 2002-2015 dated 4 September 2002, fixing the technical rules relating to the equipment and adjustment of vehicles used for the transport of hazardous matters by road,

Having regard to decree n° 2005-1991 dated 11 July 2005, fixing the categories of units subject to the study of impact on the environment and the categories of units subject to the specifications,

Having regard to decree n° 2005-2317 dated 22 August 2005, establishing a national agency for the wastes control, and fixing its duties, administrative and financial organization, and its operating methods as well,

Having regard to decree n° 2005-2933 dated 1 November 2005, fixing the duties of the Ministry of Environment and Sustainable Development,

Having regard to decree n° 2006-898 dated 27 March 2006, organizing the Ministry of Environment and Sustainable Development,

Having regard to the opinion of the Minister of the Interior and Local Development and the Minister of Transport,

Having regard to the opinion of the Administrative Court.

Decreases the following :

CHAPTER ONE General provisions

Article one - The decree herein sets the conditions and methods of managing health activities wastes, in a way to ensure their processing and elimination without affecting the public health and the environment.

The provisions of the decree herein are not applicable to the management of radioactive and veterinary health wastes governed by specific provisions.

Art. 2 - According to the decree herein, all the residues of a processing of production, transformation or use of substances or products in the health establishments, and generally all abandoned chattels or chattels intended to be abandoned generated by activities of diagnostic or follow up or preventive, curative or palliative activities in the fields of human medicine are deemed health activities wastes.

The wastes generated by thanatopraxy or by activities of research, education and industrial production in the fields of human medicine are also deemed health activities wastes.

The provisions of the decree herein are applicable to all the operations of managing the health activities wastes classified as hazardous wastes by decree n° 2000-2339 dated 10 October 2000 except radioactive wastes and wastes of veterinary treatments.

Art. 3 - The health activities wastes are divided into hazardous and non hazardous wastes.

Art. 4 - Any person whose activity produces health activities wastes or who keeps these wastes shall manage and eliminate them in accordance with the conditions and managing methods set by the laws and regulations in force and with the provisions of the decree herein.

This duty burden on :

- the public and private health structures and establishments, the offices of health services and their equivalent, the establishments of education and of research when the wastes are produced inside these establishments,

- the establishments on behalf of which a health staff practices an activity that produces health activities wastes,

- the natural person who practices on his behalf a producing activity of health activities wastes,

- the establishments providing special services and having an authorization to manage the health activities wastes for the benefit of the producers of these wastes.

Art. 5 - According to the decree herein, are deemed health activities wastes :

1/ the biologic wastes: the wastes are fully or in part made up of human or animal matters or cells. The anatomic parts hardly identifiable, the tissues and the matters impregnated or soiled by organic or blood products and other physiologic liquids are deemed biologic wastes.

According to the decree herein, the amputated limbs, the big anatomic parts and the organs are not deemed biologic wastes.

2/ the chemical wastes: the pharmaceutical wastes and their equivalent, the wastes generated by the departments or laboratories or industrial activities and the chemical wastes corresponding to the silver contained in the x-ray stereotypes and in their developing baths.

3/ the inflammable wastes or the exploding wastes: the wastes which following their inadequate packaging or their manipulation by unqualified personnel may catch fire or cause explosions.

4/ the infectious wastes: the wastes which in a certain or foreseeable way are contaminated by pathogenic elements in sufficient quantities that may cause a disease to the humans and be a serious hazard to the one who manipulate them, and they may be contaminated by any biologic element cultivated in a concentrated way for the laboratory needs.

This category includes the health activities wastes and any contaminated matter generated by a sick person whose status justifies the isolation. It also includes the decontaminated equipment from biologic laboratories as well as the blooded objects and dressings and the biologic matters from biologic laboratories and others and the blooded objects and dressings.

5/ the sharp wastes: the sharp equipments and materials to be abandoned, likely to cause pricks or lesions such as the needles, lancets, saw blades, knives, glass fragments, nails and others.

The wastes assimilated to home wastes generated by general and administrative departments and their annexes, mixed or contaminated by hazardous health activities are deemed hazardous health activities wastes in accordance with the provisions of decree n° 2000-2339 dated 10 October 2000 mentioned above.

Art. 6 - In accordance with the decree herein, the wastes assimilated to home wastes generated by general and administrative departments and their annexes, and any waste not hazardous for human health and the environment are deemed non hazardous health activities wastes.

CHAPTER II

Duties of the producers and holders of the health activities wastes

Art. 7 - A unit of management of health activities wastes supervised by a doctor or an engineer specialized in health engineering or an advanced technician in hygiene having from among his duties the supervision of the management of health activities wastes is established in all the public and private health structures which provide hospital care.

As regards the structures, establishments and natural persons practicing a health activity such as the offices of health services and annexes and not providing hospital care, the head of these structures or establishments or offices shall take all the necessary measures allowing the compliance with the rules provided by the decree herein.

Art. 8 - The public and private health structures and establishments as well as the establishments and persons mentioned in article 4 of the decree herein shall ensure the process and the elimination of the wastes generated by their activities, and in this case, they shall be equipped with the equipments allowing the process and elimination of these wastes according to the standards in force on the national and international levels, or negotiate written agreements with services enterprises practicing according to an authorization granted in accordance with the above-mentioned law n° 96-41 dated 10 June 1996 which take responsibility for the operations of transport, process and elimination of these wastes according to the same standards and in accordance with the provisions provided for by the laws and regulations in force and with the provisions of the decree herein.

The agreement mentioned in paragraph one of the article herein shall include compulsory provisions which will be set by joint order of the Ministers charged of the environment and Public Health. Any signed agreement shall lead to the lodging of a copy to the relevant departments of the aforesaid ministries.

CHAPTER III

Sorting, packaging, collecting and stocking of the hazardous health activities wastes

Art. 9 - The hazardous health activities wastes shall be sorted out according to their nature and specificity.

Art.10 - The operations of sorting, packaging, collecting and stocking the hazardous health activities wastes shall take into consideration the purposes of the sorting and the instructions of hygiene and safety of the practicing personnel.

The structures, establishments and persons mentioned in article 4 of the decree herein shall take all the essential measures to provide the necessary means fitted with the management of the produced wastes, including the training of the active personnel, and this for the application of the provisions of the previous paragraph of the article herein.

Art. 11 - The operations of sorting, packaging, collection and stocking of the hazardous health activities wastes are supervised by the executive responsible for the management of the wastes mentioned in article 7 of the decree herein.

Art. 12 - The operations of sorting, packaging, collection and stocking of the hazardous health activities wastes are carried out by a staff that received a special training for this purpose.

The staff practicing the operations of sorting, packaging, collection and stocking of the hazardous health activities wastes shall be equipped with special clothes and with all the means necessary to prevent from the risks.

Art. 13 - The hazardous health activities wastes shall be put in containers bearing the expressing "hazardous wastes" in a visible and indelible way and the indication of the structures and departments producers of wastes.

The methods of sorting, packaging, collecting and stocking the hazardous health activities wastes and the technical characteristics of the intermediate premises and of the central stocking warehouses are set by a "handbook of procedures of management of hazardous health activities wastes", approved by joint order of the Minister charged of the environment and the Minister charged of public health.

Art. 14 - The hazardous health activities wastes are first stocked in an intermediate stocking premise fitted for the purpose, in each medical unit or department or in a premise immediately close to them.

These wastes are then collected and stored in a premise used as a central warehouse. This premise shall be totally independent from the buildings used for hospital care and located in an area distant from the areas used as linen rooms, kitchens and hospital care departments. This premise shall be fitted in a way allowing the separation of the different categories of wastes during their storage and equipped with means of hygiene and safety.

CHAPTER IV

Transport, process and elimination of the hazardous health activities wastes

Art. 15 - The structures, establishments and persons mentioned in article 4 of the decree herein shall ensure an appropriate transport of the hazardous health activities wastes within the relevant establishment and stock them, as

the case may be, according to methods and techniques specially established for this purpose and in compliance with the national and international standards in force.

Art. 16 - The hazardous health activities wastes inside the structures and establishment of public health from intermediate premises to central warehouses shall be transported in thick and waterproof containers supplied with covers and under the responsibility of the persons mentioned in article 7 of the decree herein.

The immobile containers are transported by wagons cleaned after each operation of transport and shall bear indicative signs and be exclusively reserved for this use.

Art. 17 - The hazardous health activities wastes are transported to the processing or eliminating units in accordance with the legislation and regulations in force relating to the road transport of hazardous matters.

The operations of transport are carried out by an authorized agent in accordance with the provisions of article 7 of the decree herein.

Art. 18 - The hazardous health activities wastes are processed inside the processing units duly authorized by the Minister charged of the environment in accordance with the provisions of article 31 bis of law n° 96-41 dated 10 June 1996 mentioned above.

The processed wastes assimilated to home wastes are eliminated in controlled rubbish dumps.

Art. 19 - The anatomic parts corresponding to organs or limbs fragments easily identifiable and to be abandoned shall be stored in containers reserved for the purpose and kept at the mortuary till they are recovered by the concerned families or by the municipal departments with a view to bury them in accordance with the regulations in force.

The human placentas are kept and controlled in accordance with the legislation and regulations in force.

CHAPTER V Miscellaneous provisions

Art. 20- The public and private health structures and establishments and the persons mentioned in article 4 of the decree herein shall keep a special register numbered and sealed by the relevant departments of the Ministry charged of the environment in which all the operations relating to the management of the health activities wastes are recorded: the quantity of the wastes, the kind, the source and the destination, the transporting, stocking and processing methods.

The register shall be kept for a period of ten years and shall be furnished upon request of the authorities which competence is the protection of the environment.

The document certifying the execution of the operations of management are also kept for the same period and are furnished upon any request of the competent authorities to the Ministers charged of the environment and of public health.

Art. 21 - The public and private health structures and establishments and the persons mentioned in article 4 of the decree herein shall submit, each year, to the Ministry charged of environment and to the Ministry charged of public health all the information on the produced, exported or managed wastes, on their destinations and their managing method, and the caused accidents as well.

The aforesaid persons compulsory enter into insurance contracts covering all the liability against the risks resulting from the production of these wastes, their transport and management.

Art. 22 - The infringements to the provisions of the decree herein are noticed in accordance with the provisions of the laws and regulations in force, and notably law n° 96-41 dated 10 June 1996, and law n° 97-37 dated 2 June 1997 mentioned above and their implementing texts.

Art. 23 - The Minister of the Interior and Local Development, the Minister of the Environment and Sustainable Development, the Minister of Public Health and the Minister of Transport shall, each in his respective capacity, implement the decree herein which shall be published in the Official Gazette of the Republic of Tunisia.

Tunis, 28 July 2008.

Zine El Abidine Ben Ali

AN ENTERPRISE CREATION LEAVE

Grant of a leave to create an enterprise.

(Published only in Arabic and French)

MINISTRY OF INDUSTRY, ENERGY AND SMALL AND MEDIUM-SIZED ENTERPRISES
--

MAINTAINING ON ACTIVE DUTY

Maintaining on active duty in the public sector.

(Published only in Arabic and French)

AN ENTERPRISE CREATION LEAVE

Grant of a leave to create an enterprise.

(Published only in Arabic and French)

MINISTRY OF TRADE AND HANDICRAFTS
--

Decree n° 2008-2749 dated 4 August 2008, fixing the operating methods of the commission charged of examining the claims of the decisions of the technical advisory commission for original names, geographic indications and indications of origin of products made by craftsman and the method of lodging the claims.

The President of the Republic,

On a proposal from the Minister of Trade and Handicrafts,

Having regard to law n° 59-133 dated 14 October 1959, establishing the national office for handicrafts, as amended and completed by law n° 65-6 dated 9 April 1965 ratifying decree-law n° 65-1 dated 15 February 1965,

Having regard to law n° 2007-68 dated 27 December 2007, relating to the original names, geographic indications

and indications of origin of products made by craftsman and notably articles 16 and 17,

Having regard to decree n° 2001-2965 dated 20 December 2001, fixing the duties of the Ministry of Trade,

Having regard to decree n° 2001-2966 dated 20 December 2001, organizing the Ministry of Trade,

Having regard to decree n° 2004-2644 dated 10 November 2004, on the appointment of the members of the government,

Having regard to the opinion of the Administrative Court.

Decrees the following :

Article one - The decree herein sets the operating methods of the commission charged of examining the claim of the decisions of the technical advisory commission for original names, geographic indications and indications of origin of products made by craftsman and the method of lodging the claim.

Art. 2 - The commission is composed of a third ranked magistrate as a presiding judge and of members representing the following ministries :

- the Prime Ministry,
- the Ministry of the Interior and Local Development,
- the Ministry of Justice and Human Rights,
- the Ministry charged of handicrafts,
- the Ministry charged of patent rights,
- the Ministry charged of culture and heritage preservation.

Art. 3 - No one can hold concurrently the membership to the commission mentioned in article one of the decree herein and the membership to the technical advisory commission for original names, geographic indications and indications of origin of products made by craftsman established by virtue of article 9 of law n° 2007-68 dated 27 December 2007.

Art. 4 - The secretariat is granted to the national office for handicrafts. It shall submit the file for the claim and the enclosures to the president and to the members of the commission within no more than the ten days following the receipt of the claim.

Art. 5 - The commission meets at the seat of the Ministry charged of handicrafts.

Art. 6 - The deliberations of the commission are not valid unless two thirds of the members are present. It takes its decisions by the majority of its members present and voting, and in case of equality, the president has a casting vote.

Art. 7 - The petition is lodged to the secretariat of the commission having its head office at the national office for handicrafts. An official receipt is delivered to the claimant when lodging the petition.

Art. 8 - The file of the claim is based on a petition signed by the claimant or his representative and includes the following indications :

- the identity of the claimant and his address,

- what proves his rights,
- the identification of the products subject matter of the claim,

The petition is accompanied with the required justifying documents and with the proxy if the need arises.

Art. 9 - On a call of its president, the commission holds its first meeting within a period not exceeding the month following the request reception.

Art. 10 - The secretariat convenes the parties concerned by the claim at least ten days before the commission holds its first meeting. It is convened by a registered letter with acknowledgment.

The parties have the right to furnish written arguments and to be presented by a lawyer.

Art. 11 - If the commission considers that the investigation is deemed necessary, the president appoints from among the commission members the one who will be in charge of it.

The member charged of the investigation may choose any person to enlighten him by observations, by a consultation or by an expertise on a matter of fact which requires a technician's advice.

The member charged of the investigation draw up a report in which he indicates the expected results and submits it to the president.

The secretariat transmits a copy of the report to the commission members.

If the commission considers that the file is ready to be judged, the president calls for a meeting to rule on the claim.

Art. 12 - The decisions of the commission shall be justified and notified to the claimant by a registered letter with acknowledgement in the month following its reception.

Art. 13 - The decisions of the commission will be recorded in a register kept for this purpose by the secretariat.

Art. 14 - The president and the members of the commission shall respect the secrecy of the deliberations and of the information of which they have knowledge owing to their grade.

Art. 15 - The works and procedures relating to the publication of the decision ordering the grant of the benefit as provided for by article 18 of law n° 2007-68 dated 27 December 2007 are suspended till it is definitely ruled on the claim.

Art. 16 - The Minister of Trade and Handicrafts shall implement the decree herein which shall be published in the Official Gazette of the Republic of Tunisia.

Tunis, 4 August 2008.

Zine El Abidine Ben Ali

Decree n° 2008-2750 dated 4 August 2008, fixing the composition and the operating methods of the technical advisory commission for original names, geographic indications and indications of origin of products made by craftsman.

The President of the Republic,

On a proposal from the Minister of Trade and Handicrafts,

Having regard to law n° 59-133 dated 14 October 1959, establishing the national office for handicrafts, as amended and completed by law n° 65-6 dated 9 April 1965 ratifying decree-law n° 65-1 dated 15 February 1965,

Having regard to law n° 2005-15 dated 16 February 2005, relating to the organization of the sector of trades,

Having regard to law n° 2007-68 dated 27 December 2007, relating to original names, geographic indications and indications of origin of products made by craftsman, and notably article 9,

Having regard to decree n° 2001-2965 dated 20 December 2001, fixing the duties of the Ministry of Trade,

Having regard to decree n° 2001-2966 dated 20 December 2001, organizing the Ministry of Trade,

Having regard to decree n° 2004-2644 dated 10 November 2004, on the appointment of the members of the government,

Having regard to decree n° 2005-3078 dated 29 November 2005, fixing the list of small trades and handicrafts, and determining the activities the practice of which requires vocational qualifications,

Having regard to the opinion of the Administrative Court.

Decrees the following :

Article one - The decree herein sets the composition and operating methods of the technical advisory commission for original names, geographic indications and indications of origin of products made by craftsman established by article 9 of law n° 2007-68 dated 27 December 2007 mentioned above.

Art. 2 - The commission is presided by the Minister of Trade and Handicrafts or his representative. It shall consist of the following members :

- two representatives of the Ministry of Trade and Handicrafts,
- a representative of the Ministry of the Interior and Local Development,
- a representative of the Ministry of Development and International Cooperation,
- a representative of the Ministry of Culture and Heritage Preservation ,
- a representative of the Ministry of Higher Education, Scientific Research and Technology,
- two representatives of the national office of handicrafts,
- a representative of the national institute for standardization and patent rights,
- a representative of the Tunisian institution for copyright protection,

- a representative of the Tunisian union of industry, trade and handicrafts,

- a representative of the national federation for handicrafts,

The aforesaid members and their deputies are appointed by order of the Minister charged of handicrafts, on a proposal from the relevant parties for four renewable years.

The commission includes also :

- the regional delegate of the national office for handicrafts the competence of which extends to the geographic area of the product,

- one or more representatives of the local collectivity or collectivities the competence of which extends to the geographic area of the product,

- the amine or amines of the profession or any qualified person having an experience in the relevant craftsman activity,

- a representative of the chamber of trade the sectorial competence of which extends to the relevant product,

- a representative of the technical center the sectorial competence of which extends to the relevant product.

The president may call for any specialist or competent person whose attendance is deemed necessary.

Art. 3 - The commission secretariat is run by the national office for handicrafts.

In coordination with the relevant parties, the secretariat shall :

- prepare the commission files and the draft agenda of its meetings,

- organize the commission meetings and submit its agenda,

- make reports of the meetings,

- keep its records and reports.

The secretariat convenes the commission members by all the means leaving a written trace at least ten days before holding its meeting. The convocation shall be accompanied with the agenda.

Art. 4 - The commission deliberations are not valid unless attendance of the majority of its members. Failing of having the quorum, a second meeting will be held within the ten following days. In this case, it may deliberate whatever the number of the present members is.

The commission members shall respect the deliberations secrecy.

The works of the commission will be recorded in the reports signed by the president and all the present members. A copy will be submitted to the members within the ten days following the meeting date.

Art. 5 - The commission strives to issue its opinions by consensus. If it is not possible to reach consensus, the opinions will be put to vote. In this case, the commission issues its opinions by majority of the members present and voting. In case of equality, the president has a casting vote.

Art. 6 - The commission meets according to a calendar first set and when it is deemed necessary.

Art. 7 - The commission studies and issues its opinion on the following questions in accordance with article 9 of law n° 2007-68 dated 27 December 2007 within the four months following the date of its submission to the court :

- the study and opinions relating to the requests of fixing the original names, geographic indications and indications of origin,

- the study and opinions relating to the establishment and delimitation of the areas of the original names, geographic indications and indications of origin,

- the opinions relating to the quality of the product, its repute and the characteristics necessary to the grant of an original name, a geographic indication and an indication of origin,

In accordance with article 13 of the aforesaid law, the commission shall elaborate a report which shall be submitted to the Minister charged of handicrafts within a period not exceeding the two months following its submission to the court.

Art. 8 - When the commission rules on the requests of opposition in accordance with the provisions of article 16 of law n°2007-68 dated 27 December 2007, its deliberations are not valid unless two third of its members are attending.

Failing of having the quorum, a second meeting is held within the ten following days. In this case, the commission will rule by majority of members present.

In any case, the commission takes its decisions by majority, and in case of equality, the president will have a casting vote.

The commission rules on the requests of opposition within a deadline not exceeding two months following the request of opposition.

The commission shall justify its decisions. The secretariat notifies to the claimant the commission decision by a registered letter with acknowledgement within a deadline not exceeding one month following the decision making.

Art. 9 - The president of the commission may establish sub-commissions from among the commission members or specialists and experts in order to study specific technical questions.

The sub-commissions submit their reports to the secretariat which will be put into the meetings agenda.

Art. 10 - The Minister of Trade and Handicrafts shall implement the decree herein which shall be published in the Official Gazette of the Republic of Tunisia.

Tunis, 4 August 2008.

Zine El Abidine Ben Ali

Decree n° 2008-2751 dated 4 August 2008, fixing the administrative and financial organization of the national agency of metrology and its operating methods.

(Published only in Arabic and French)

MINISTRY OF YOUTH, SPORTS AND PHYSICAL EDUCATION

APPOINTMENTS

Appointment of a director general.

(Published only in Arabic and French)

MAINTAINING ON ACTIVE DUTY

Maintaining on active duty in the public sector.

(Published only in Arabic and French)

MINISTRY OF PUBLIC HEALTH

Decree n° 2008-2754 dated 4 August 2008, amending and completing decree n°2005-3295 dated 19 December 2005, fixing the particular status of university hospital chemists.

(Published only in Arabic and French)

AN ENTERPRISE CREATION LEAVE

Grant of a leave to create an enterprise.

(Published only in Arabic and French)

Order of the Minister of Higher Education, Scientific Research and Technology and the Minister of Public Health dated 7 August 2008, opening a competitive examination for the recruitment of university hospital senior lecturers aggregate in medicine in the universities of medicine of Tunis, Sousse, Monastir and Sfax.

(Published only in Arabic and French)

Order of the Minister of Higher Education and the Minister of Public Health dated 7 August 2008, opening a competitive examination for the recruitment of university hospital assistant lecturers in medicine in the universities of medicine of Tunis, Sousse, Monastir and Sfax.

(Published only in Arabic and French)

**MINISTRY OF SOCIAL AFFAIRS,
SOLIDARITY AND TUNISIANS ABROAD**

APPOINTMENTS

Appointment of a director.

(Published only in Arabic and French)

Appointment of a head of division.

(Published only in Arabic and French)

Appointment of heads of unit.

(Published only in Arabic and French)

**MINISTRY OF EDUCATION
AND TRAINING**

AN ENTERPRISE CREATION LEAVE

Grant of a leave to create an enterprise.

(Published only in Arabic and French)

**MINISTRY OF HIGHER EDUCATION,
SCIENTIFIC RESEARCH AND TECHNOLOGY**

APPOINTMENTS

**Appointment of members to the national advisory
council of scientific research and technology.**

(Published only in Arabic and French)

**Appointment of a secretary general to an
establishment of higher education and research.**

(Published only in Arabic and French)

**Appointment of a senior secretary to an
establishment of higher education and research.**

(Published only in Arabic and French)

**Appointment of secretaries to an establishment of
higher education and research.**

(Published only in Arabic and French)

Appointment of a university secretary.

(Published only in Arabic and French)

For legalization and signature : the president of the municipality ISSN.0330.7921 certified true copy : the president director general of the Official Printing Office of the Republic of Tunisia

"This number of the Official Gazette of the Republic of Tunisia is deposited at the residence of the Governorate of Tunis on 13 August 2008"